

VYSVĚTLENÍ NĚKTERÝCH ANGLICKÝCH TEXTILNÍCH VÝRAZŮ

1) Přírodní vlákna

COTTON
LINEN
HEMP
WOOL
MOHAIR
CASHMERE
ALPACA
ANGORA
MERINO WOOL
CAMEL
SILK
TASAR

- bavlna (vlákna ze semen baviníku)
- len (vlákna ze stonků lnu)
- konopí (vlákna ze stonků konopí)
- vlna (srst ovcí)
- mohér (srst kozy angorské)
- kašmír (srst kozy kašmírské)
- alpaka (srst lamy pako)
- angora (srst králíka angorského)
- vlna merino (vlákno mimořádně jemné)
- kamel (srst velblouda dvouhřbetého)
- hedvábí (vlákna vylučována housenkou bource morušového)
- tussah (vlákna vylučována housenkou divoče žijících hedvábníků)

2) Chemická vlákna

POLYAMIDE
POLYESTER
VINYLAL
TRIVINYL
POLYURETAN
VISCOSE
ACETATE
ELESTANE
MODAL
LYCRA
NYLON
LYOCELL

- polyamid
- polyester
- vinylal
- trivinil
- polyuretan
- viskóza (celulózové vlákno)
- acetát
- elastan
- modal (celulózové vlákno)
- obchodní název pro elastan – pružné polyuretanové vlákno
- obchodní název pro polyamid
- viskózové chemické vlákno

DALŠÍ ANGLICKÉ VÝRAZY Z TEXTILNÍ TERMINOLOGIE

Do not use biological
/enzyme containing detergents/
Do not use fabric conditioner
Do not rub stains
Do not wear in the rain
Dry flat
Easier to iron
Easy-care
Filling
Hand wash
Iron on reverse side
Iron whilst damp
Keep away from fire
Ladder resist
Lining
Machine deep colours together
Machine washable
Non-iron
Only use detergents formulated for wools and silk
Professional dry clean
Remove belt before washing
Reshape whilst damp
Shell
Steam iron recommended
Sympatex
Teflon
Tumble dry
Waterproof
Water repellent
Windproof
Wash after use
Wash inside out
Wipe clean

- Nepoužívejte prostředky obsahující enzymové látky
- Nepoužívejte aviváž
- Neodstraňujte skvrny násilím
- Nenoste v dešti
- Sušte ve vodorovné poloze
- Snadné žehlení
- Snadná údržba
- Náplň
- Perte v ruce
- Žehlete po rubové straně
- Žehlete vlhké
- Chraňte před otevřeným ohněm
- Materiál nepouštějící oka
- Podšívka
- Výrobky tmavých odstínů perte dohromady
- Je možné prát v pračce
- Není nutné žehlit
- Používejte pouze prostředky určené pro vlnu a hedvábí
- Chemické čištění
- Odstraňte pásek před praním
- Po vyprání vytvarujte
- Vrchní materiál
- Doporučujeme napařovat
- Obchodní název speciální úpravy prodyšnosti
- Úprava povrchu teflon, nátěrem zvyšuje odolnost v nepromokavosti
- Sušitelné v sušičce
- Nepromokavý materiál
- Povrchová úprava odpuzující vodu
- Materiál odolný proti větru
- Po použití vyperte
- Perte po rubové straně
- Čistěte otíráním

ÚDRŽBA VÝROBKŮ – RADY A DOPORUČENÍ

Při nákupu výrobku je nutno věnovat pozornost základním podmínkám údržby, které stanoví výrobce. Tyto jsou znázorněny grafickými symboly na etiketě nebo visačce každého výrobku.

OBECNÉ, DOPLŇUJÍCÍ ZÁSADY ÚDRŽBY

- Světlé a barevné odstíny výrobků perte vždy odděleně, nejlépe roztříděné stejnobarevné výrobky.
- Barevné výrobky a výrobky v kombinaci barev nenamáčejte před praním a nesušte na přímém slunci.
- Používejte prací prostředky, které odpovídají charakteru výrobku (dle určení výrobce pracího prostředku).
- Pro barevné výrobky a výrobky v kombinaci barev používejte pouze prací prostředky určené pro barevné výrobky (colour).
- Při dávkování pracího prostředku dodržujte důsledně pokyny výrobce.
- Při ručním praní je vhodné použít tekuté prací prostředky. Pokud je používán práškový prací prostředek, je nutno dbát na jeho dokonalé rozpuštění před vložením výrobku do prací lázně.
- Pro praní textilních výrobků nepoužívejte prostředky, které nejsou určeny pro praní textilií, např. vlasové šampóny.
- Výrobky v kombinaci kontrastních barev je nutno po ručním i mechanickém praní dokonale odvodnit, aby nebyla prodloužována doba schnutí a nedocházelo ke vzájemnému „prolínání“ barev za mokra.
- Výrobky s místním potiskem je nutno prát a žehlit vždy po rubové straně.
- Když výrobce neurčuje jinak, doporučujeme výrobky prát a žehlit po rubové straně.
- Odstranění místních intenzivních skvrn a zašpinění doporučujeme přenechat odborníkům (čistírna).
- Výrobky po extrémním propocení je nutno ihned lehce přeprat nebo vymáchat, a ochránit tak textilií před negativními účinky agresivního potu (místní skvrny).
- Pokud jsou používány deodoranty, neaplikujte tyto na výrobek, ale pouze na tělo. Mohou negativně ovlivnit stálost vybarvení.
- Při žehlení výrobků s obsahem vlákna „elastan“ důsledně dbejte na použití nižších teplot žehlení, tj. 100°C (symbol „žehlička s jednou tečkou“).
- Pokud jsou používány avivážní přípravky, je nutno výrobek v lázni pouze vymáchat – neponechávat ho dlouhodobě v lázni bez pohybu.

ZÁKLADNÍ PRAVIDLA PRO SPECIFICKÉ OŠETŘOVÁNÍ JEDNOTLIVÝCH TYPŮ TEXTILNÍCH VÝROBKŮ

Svetry s obsahem vlny, viskózy, bavlny, hedvábí a dalších směsových materiálů

- Při praní v pračce používejte program na vlnu.
- Používejte jemné prací prostředky určené pro vlnu (i v případě, že se jedná o výrobek ze syntetických materiálů např. akryl, polyester, polyamid), a to pro praní v ruce i v pračce.
- Při máchání postupně snižujte teplotu lázně, aby nedošlo k vysrážení nebo deformaci, zejména u vlněných výrobků.
- Výrobky po praní odvodněte, pokud stanoví symbol – program vlna, mírně odstředte, nebo odvodněte v rozprostřeném stavu v ručníku, nikdy neodvodňujte ručním ždímáním – kroucením.
- Výrobky po odvodnění vytvarujte a sušte nejlépe ve vodorovné poloze. Při sušení výrobky nezavěšujte na šňůru, nezajišťujte kuličky nebo jiným nevhodným způsobem.
- Pokud výrobce doporučuje žehlení, je vhodné zejména výrobky s obsahem vlny přezehlit po uschnutí.

Výrobky z pravého hedvábí, výrobky z jemných materiálů (prací symbol šetrné nebo velmi šetrné praní, ruční praní)

- Používejte neagresivní šetrné prací prostředky určené k praní jemných materiálů a hedvábí.
- Hedvábné výrobky po propocení přeperte nebo alespoň vymáchejte, aby byl z výrobku odstraněn agresivní pot, který může narušit vybarvení.
- Výrobky z pravého hedvábí žehlete za vlhka při teplotě stanovené symbolem.
- Po ručním praní výrobky neždímejte kroucením, aby nedošlo k narušení jemné textilie nebo švů výrobku.
- Výrobky sušte na rubové straně, nevystavujte je přímému slunci.

Džínové výrobky

Džínové výrobky mají charakteristický vzhled i vlastnosti, které jsou dány materiálem, vybarvením, střihem i specifickým zdobením (štepky, nýty, knoflíky, nášivky, zdrhovadla apod.).

Pro některé džínové výrobky je požadován „odřený“, „opotřebený“ vzhled v různém rozsahu. Výrobky jsou prodávány s předúpravou – predepráním, při kterém dochází k požadovanému módnímu efektu, včetně narušení povrchu tkaniny. U džínových výrobků, zejména u výrobků tmavších barevných odstínů bez predeprání, je nutno počítat s nižší stálostí vybarvení, zvláště před prvním praním.

Při údržbě džínových výrobků je nutno mimo předepsané symboly ošetřování dodržovat následující postup:

- Nenamáčejte džínové výrobky.
- Džínové výrobky perte vždy samostatně.
- Používejte prací prostředky pro praní barevných textilií, nedoporučují se prací prostředky ani jakékoliv bělicí přísady.
- Před praním obraťte výrobek na rubovou stranu, zapněte knoflíky a zdrhovadla.
- Po praní opakovaně vymáchejte, aby byl dokonale odstraněn prací prostředek a nedocházelo ke vzniku map a skvrn.
- U džínových výrobků s obsahem elastanu používejte vždy nižší teplotu žehlení, tj. 100°C (symbol „žehlička s jednou tečkou“).

Plavky, elastické prádlo a výrobky s vyšším obsahem elastanového vlákna

- Plavky po použití důkladně vymáchejte v čisté vodě, doporučujeme je přeprat, zejména po použití v chlorované nebo slané vodě.
- Pokud jsou plavky používány pouze pro opalování, je nutno po použití odstranit pot a kosmetické přípravky, které mohou na výrobek působit destruktivně.
- Po použití nenechejte plavky delší dobu ve vlhkém stavu, vyjměte je z plastových obalů.
- Výrobky s obsahem elastanu po propocení přeperte nebo alespoň vymáchejte, aby byl z výrobku odstraněn agresivní pot, který může na výrobek působit destruktivně.

Pokud budou tyto zásady důsledně dodržovány, nedojde k předčasné destrukci elastanového vlákna, a tím ke ztrátě pružnosti výrobku a jeho následné deformaci.

Vlasové výrobky – manšestry (cord), samety (velvet), fleece

- Perte samostatně po rubové straně.
- Žehlete pouze po rubové straně, pokud žehlení stanovuje symbol.
- V průběhu nošení občas překartáčujte vlhkým čistým kartáčem, aby byla odstraněna z povrchu cizí a jinobarevná vlákna přenesená na povrch ze současně nošených oděvů nebo z ovzduší (prostředí).
- Po praní výrobky dostatečně vymáchejte.

Výrobky s péřovou náplní

- Při údržbě důsledně dodržujte postup určený symboly ošetřování.
- Po praní vyvěste na ramínko a během sušení opakovaně „roztřepávejte“ péřovou náplň, čímž zajistíte její rovnoměrné rozložení po usušení.
- Výrobek nesušte delší dobu ve vlhkém prostředí.

Výrobky tmavších barev a odstínů

- Perte po rubové straně.
- Při praní důsledně dbejte na dokonalé rozpuštění pracího prostředku, tak zabráníte jeho místnímu intenzivnímu působení, nebo používejte tekuté prací prostředky.
- Po praní v pračce, zejména při její maximální náplni, výrobky řádně opakovaně vymáchejte, aby byly dokonale odstraněny zbytky pracích prostředků, které mohou zanechat světlé mapy nebo skvrny.

Výrobky, u nichž je stanoven symbol praní s jedním nebo dvojitým opakovaným podtržením

- „jednou podtržená vanička“ – Tento symbol stanovuje při předepsané teplotě lázně omezené mechanické působení: máchání, postupné ochlazování, mírné odstředování.
- „dvakrát podtržená vanička“ – Tento symbol stanovuje při předepsané teplotě lázně značně omezené mechanické působení: máchání, postupné ochlazování, výrobek se nesmí ždímat ručně – kroucením.